

記入見本(裏面)

三、你的健康状况及以前的国际旅行/健康状态と海外渡航歴に関して

3.1 你是否曾经拒绝颁发中国签证? 過去に中国査証発給を拒否されたことがありますか。	否/いいえ 是/はい
3.2 你是否曾经拒绝进入或被遣送出中国? 過去に中国入国を拒否されたり、強制送還になったことがありますか。	否/いいえ 是/はい
3.3 你在中国或其他国家是否有犯罪记录? 中国及びその他の国で犯罪歴がありますか。	否/いいえ 是/はい
3.4 你现在是否患有以下任一种疾病/以下の疾患に罹っていますか。 ①精神病/精神病 ②开放性肺结核/肺結核 ③性病/性病 ④感染HIV或艾滋病/HIV ⑤麻风病/ハンセン病 ⑥其他传染性疾病/其他伝染性疾患	否/いいえ 是/はい
3.5 是否曾经访问中国/過去に中国を訪問したことがありますか。	否/いいえ 是/はい
3.6 对问题 3.1-3.4 选择“是”并不表示你就无资格申请签证, 请说明详细情况 / 3.1-3.4 の質問で“はい”選ばれても、決して査証申請資格が無いわけではありません。詳しい状況をお書き下さい。	

四、你的联系方式/連絡方法

4.1 你的工作单位或学校名称/勤務先名或いは学校名: 株式会社 ウェストン ウェストン大学	4.2 日间电话/日中連絡先: 03-3403-0661
4.3 你的工作单位或学校地址/勤務先住所或いは学校住所: 〒106-0031 東京都港区西麻布 3-1-18 六本木新生ビル 4F	4.4 夜间电话/夜間連絡先: 03-3403-0662
4.5 你的家庭住址/現住所: 〒123-4561 東京都港区芝 3-1-1 シバマンション 101	4.6 你的电子信箱/Eメールアドレス: visa@wst.co.jp
4.7 在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的姓名/中国での受入れ先名、連絡先名或いは親族等の名前: ※1 上海ウェストン有限公司 上海飯店	4.8 联系电话/電話番号:(中国国内 TEL) 86-10-0011-2233
4.9 在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的地址/中国での受入れ先名、連絡先名或いは親族等の住所: 上海黄浦路15号	4.10 电子信箱/Eメールアドレス: visa@wst.co.jp

五、其他申明事项/其他声明事项

如有其他需要申明事项, 请在下面说明/其他声明事項がありましたら、ご記入下さい。

特に無しの場合は空欄

六、他人代填申请表/代理申請

如是他人为你填写签证申请表, 请其填写以下栏目/代理人が申請表を記入した場合、以下をご記入ください。

6.1 代填人姓名/代理記入者:	6.2 与申请人关系/申請人との関係:
6.3 代填人地址及电话/代理人の住所、電話番号:	6.4 代填人签名/代理人署名:

七、重要事项/重要事項

我已阅读并理解此表所有问题, 并对照片及填报内容的真实性及准确性负责。我理解, 签证种类、有效期及停留期将由领事决定, 任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。

私は、申請表の各項目の質問事項を理解し、写真及び記入内容に責任を負います。私は、領事によって決定された査証種類、有効、滞在期限、申請表の不備、嘘偽りにより生じた申請受理、中国入国拒否を受け入れます。

➡ 申請人署名/申請者署名: **山田太郎** パスポートと同一署名 日期/申請日(年-月-日): **2007年10月1日**
 ※1. 業務申請=中国国内企業名/観光=滞在先予定ホテル名 申請書記入日